



OR-DC-623

CZUJNIK DYMU PAPIEROSOWEGO

ORNO-LOGISTIC Sp. z o.o.

ul. Rolników 437

44-141 Gliwice

tel. (+48) 32 43 43 110

(PL) Instrukcja obsługi i montażu

(EN) Operating Instruction

(DE) Bedienungsanleitung

(EN) IMPORTANT!

Before using the device, read this Service Manual and keep it for future use. Any repair or modification carried out by yourselves results in loss of guarantee. The manufacturer is not responsible for any damage that can result from improper device installation or operation. In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality. The latest version of the Manual can be downloaded from www.orno.pl. Any translation/interpretation rights and copyright are reserved in relation to this Manual.

1. Do not use the device contrary to its dedication.
2. Do not immerse the device in water or other fluids.
3. Do not operate the device when its housing is damaged.
4. Do not open the device and do not repair it by yourselves.
5. Store the unit in a dry and dark place, and do not throw packaging and do not expose it to mechanical damage during transportation.
6. Suitable for indoor use only.

(PL) WAŻNE!

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi oraz zachować ją na przyszłość. Dokonanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia. Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu lub wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu. Najnowsza wersja instrukcji do pobrania na stronie www.orno.pl. Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.

1. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
2. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
3. Nie obsługuj urządzenia gdy uszkodzona jest obudowa.
4. Nie otwieraj urządzenia i nie dokonuj samodzielnych napraw.
5. Magazynuj urządzenie w suchym i ciemnym miejscu, a w czasie transportu nie rzucaj opakowaniem i nie narażaj na uszkodzenia mechaniczne.
6. Urządzenie jest przeznaczone do użytku wewnętrznego.

(DE) WICHTIG!





Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Eigene Reparaturen und Modifikationen führen zum Verlust der Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Montage oder Bedienung des Gerätes entstehen können.

Da die technischen Daten ständigen Änderungen unterliegen, behält sich der Hersteller das Recht vor, Änderungen an den Produkteigenschaften vorzunehmen und andere konstruktive Lösungen einzuführen, die die Parameter und funktionellen Eigenschaften des Produkts nicht beeinträchtigen.

Für weitere Informationen zu ORNO-Produkten besuchen Sie bitte die Website: www.orno.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. haftet nicht für die Folgen der Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, Änderungen in der Bedienungsanleitung vorzunehmen - aktuelle Version zum Herunterladen unter www.orno.pl. Alle Rechte an Übersetzung/Dolmetschen und Urheberrechten an dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.

1. Verwenden Sie die Einrichtung nur ordnungsgemäß.
2. Tauchen Sie die Einrichtung niemals in Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
3. Bedienen Sie die Einrichtung nicht, wenn das Gehäuse beschädigt ist.
4. Öffnen Sie die Einrichtung nicht und führen Sie keine selbstständigen Reparaturen aus.
5. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und dunklen Ort auf, werfen Sie die Verpackung nicht weg und setzen Sie es während des Transports keinen mechanischen Beschädigungen aus.
6. Das Produkt ist für den Einsatz Innenbereich bestimmt.

09/2019

	<p>Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznaczonych, pod kara grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!</p>
	<p>Each household is a user of electrical and electronic equipment, and hence a potential producer of hazardous waste for humans and the environment, due to the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, used equipment is valuable material from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The waste sign placed on the equipment, packaging or documents attached to it indicates the need for selective collection of waste electrical and electronic equipment. Products so marked, under penalty of fine, cannot be thrown into ordinary garbage along with other waste. The marking means at the same time that the equipment was placed on the market after August 13, 2005. It is the responsibility of the user to hand the used equipment to a designated collection point for proper processing. Used equipment can also be handed over to the seller, if one buys a new product in an amount not greater than the new purchased equipment of the same type. Information on the available collection system of waste electrical equipment can be found in the information desk of the store and in the municipal office or district office. Proper handling of used equipment prevents negative consequences for the environment and human health!</p>
	<p>Jeder Haushalt ist ein Nutzer von elektrischen und elektronischen Geräten und dadurch auch ein potenzieller Produzent von für Menschen und Umwelt gefährlichen Abfällen aufgrund der sich darin befindenden gefährlichen Stoffe, Mischungen und Bestandteile. Andererseits sind die gebrauchten Geräte auch ein wertvoller Stoff, aus denen wir Rohstoffe wie: Kupfer, Zinn, Glas, Eisen und andere wieder verwerten können. Das Zeichen einer durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät, der Verpackung oder in den Dokumenten, die dem Gerät beigelegt sind, weist darauf hin, dass die elektronischen und elektrischen Altgeräte getrennt gesammelt werden müssen. Die so gekennzeichneten Produkte dürfen nicht im normalen Hausmüll mitsamt anderen Abfällen entsorgt werden, unter Androhung einer Geldbuße. Das Zeichen bedeutet auch, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 in den Verkehr gebracht wurde. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät an die angewiesene Rücknahmestelle zu übermitteln, damit es richtig wieder verwertet wird. Beim Kauf von neuen Geräten kann man die Altgeräte in gleicher Menge und Art beim Verkäufer zurückgeben. Die Informationen über das System der Sammlung der elektrischen Altgeräte kann man sich bei einem Auskunftspunkt des Ladens sowie bei der Stadt-/Gemeindeverwaltung einholen. Der richtige Umgang mit den Altgeräten verhindert negative Konsequenzen für die Umwelt und die Gesundheit!</p>
	<p>Zużyte baterie i/lub akumulatory należy traktować jako odrębny odpad i umieszczać w indywidualnym pojemniku. Zużyte baterie lub akumulatory powinny zostać oddane do punktu zbierania/odbioru zużytych baterii i akumulatorów. Informacje na temat punktów zbierania/odbioru udzielają władze lokalne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Produkt wyposażony w przenośną baterię. Sposób montażu i usuwania baterii zamieszczono w poniższej instrukcji.</p> <p>Used batteries and/or accumulators should be treated as separate waste and placed in an individual container. Used batteries or accumulators should be taken to a collection/receipt point for used batteries and accumulators. For information on collection/collection points, contact your local authority or your local dealer. Used equipment may also be returned to the seller in case of purchase of a new product in a quantity not greater than the new purchased equipment of the same type. The product is equipped with a portable battery. Please refer to the following manual for instructions on how to install and remove batteries.</p> <p>Verbrauchte Batterien und / oder Akkumulatoren sollten als separater Abfall behandelt und in einen einzelnen Behälter gefüllt werden. Verbrauchte Batterien oder Akkus sollten zu den Sammel- / Sammelstellen der gebrauchten Batterien und Akkus gebracht werden. Informationen zu Sammelstellen / Sammelstellen erhalten Sie von örtlichen Behörden oder Verkäufern dieser Art von Ausrüstung. Gebrauchte Geräte können auch an den Verkäufer übergeben werden, wenn Sie ein neues Produkt in einer Menge erwerben, die nicht höher ist als die neu erworbenen Geräte des gleichen Typs. Das Produkt ist mit einem tragbaren Akku ausgestattet. Die Montage- und Demontage des Akkus ist in den folgenden Anweisungen enthalten.</p>

BUDOWA	CONSTRUCTION	ELEMENTE DES DETEKTORS
1. PRZYCISK TEST 2. DIODA CZERWONA - ALARM 3. OTWORY WENTYLACYJNE 4. KIESZEŃ NA BATERIE	1. TEST button 2. Red diode - Alarm 3. VENTILATION HOLES 4. BATTERY POCKET	1. TEST-TASTE 2. ROTE DIODE - ALARM 3. LÜFTUNGSSCHLITZE 4. BATTERIEHALTERIN
Rys.1/ Fig.1/ Abb.1		

PL Instrukcja obsługi i montażu.

CHARAKTERYSTYKA URZĄDZENIA

Czujnik jest wysokiej jakości urządzeniem przeznaczonym do monitorowania zamkniętych pomieszczeń pod kątem obecności dymu papierosowego i alarmowania po jego wykryciu. Umieszczony w urządzeniu czujnik fotoelektryczny zapewnia szybką i precyzyjną reakcję czujnika. Po wykryciu dymu papierosowego czujnik uruchamia alarm optyczny (dioda LED) oraz akustyczny (syrena o głośności ok. 85 dB).

Najważniejsze cechy czujnika:

- głośna sygnalizacja dźwiękowa;
- alarm optyczny - czerwona dioda LED;
- alarm dźwiękowy - głośność około 85 dB;
- zasilanie bateryjne (bateria w zestawie);
- sygnalizacja słabych baterii;
- wysokiej jakości czujnik optyczny (fotoelektryczny);
- przycisk TEST pozwalający sprawdzić poprawność działania czujnika;
- przycisk HUSH, który pozwala wyciszyć alarm na 8 minut.

DANE TECHNICZNE

rodzaje wykrywanych zagrożeń:	dym papierosowy
zasilanie:	1x9VDC bateria typu 6F22
rodzaj czujnika:	fotoelektryczny
poziom dźwięku:	85dB/3m
zasięg detekcji czujnika:	ok. 20 - 25m ²
miejsce instalacji:	sufity wewnątrz pomieszczeń
metoda alarmu:	optyczna i dźwiękowa
żywność czujnika:	10 lat
pobór prądu (czuwanie):	8µA
pobór prądu (alarm):	10mA
temperatura:	-100C ... +500C
wymiary:	107 x 35 mm

*Producent zastrzega sobie możliwość dokonywania zmian parametrów technicznych bez uprzedzenia

INSTALACJA

MIEJSCE INSTALACJI

W celu zapewnienia maksymalnej ochrony, czujniki dymu powinny być zainstalowane we wszystkich pomieszczeniach zagrożonych pożarem, a zwłaszcza: pokojach, sypialniach, w korytarzu, piwnicy, pomieszczeniu magazynowym.

Minimalna ilość czujników to przynajmniej jeden na każdą kondygnację umieszczony w holu w pobliżu klatki schodowej oraz sypialni.

Wybierając miejsce instalacji należy upewnić się, czy ewentualny alarm dźwiękowy będzie dobrze słyszalny z innych pomieszczeń budynku.

Najbardziej odpowiednim miejscem montażu czujnika dymu jest przestrzeń pomiędzy sypialnią a pomieszczeniami narażonymi na występowanie pożaru.

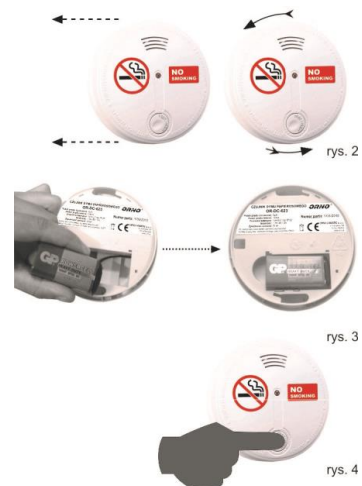
Optymalnie urządzenie powinno być zainstalowane na środku sufitu w odległości 60 cm od każdego wewnętrznego narożnika.

Urządzenia nie należy montować:

- blisko kucharek, ogrzewaczy, term, fluoroscencyjnych źródeł światła (np. świetlówka)
- w pobliżu okien, wentylatorów, klimatyzatorów
- w odległości mniejszej niż 0,9m od pomieszczeń o dużej wilgotności
- w pomieszczeniach gdzie temperatura jest poniżej 4°C lub powyżej 40°C
- w miejscach narażonych na duże zakurzenie, zapylenie
- blisko miejsc gdzie gromadzi się ciepłe powietrze (w załamaniach dachu, rogach między sufitem a ścianą)
- w trudno dostępnym miejscu

SPOSÓB MONTAŻU:

1. Zdejmij podstawę mocującą przekręcając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (rys. 2).
2. Włóż do urządzenia 1 szt. baterii 9V (typu 6F22) w zestawie (rys. 3).
3. Przetestuj urządzenie wciskając i przytrzymując przycisk TEST, aż do uaktywnienia się sygnału dźwiękowego.
4. Zainstaluj urządzenie na suficie.:
 - wywierć 2 otwory w zaznaczonych punktach
 - wsuń kołki rozporowe
 - przymocuj do sufitu podstawę mocującą
 - ustaw czujnik wzdłuż podłużnych otworów znajdujących się na podstawie mocującej
 - nanieś czujnik na podstawę a następnie przekręć go zgodnym z ruchem wskazówek zegara tak aby wpasował się w podstawę



TEST

Przycisk TEST - służy do testowania urządzenia.

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk TEST, aż do momentu usłyszenia sygnału dźwiękowego.
2. Podczas testowania sprawdź czy dźwięk jest dobrze słyszalny z wszystkich pomieszczeń sypialnych.
3. Nigdy nie używaj otwartego ognia do testowania urządzenia.
4. Nie przykładaj urządzenia do uszu podczas przeprowadzania testu, gdyż może to spowodować uszkodzenie słuchu.
5. Sugeruje się testowanie urządzenia okresowo przynajmniej raz w miesiącu i po każdej wymianie baterii.

Wymiana baterii:

Niski poziom baterii sygnalizowany jest pojedynczymi sygnałami dźwiękowymi w odstępach około 30-40 sekund. Po wymianie baterii sprawdź poprawność działania urządzenia za pomocą przycisku TEST.

Po każdej wymianie baterii należy sprawdzić poprawność działania czujnika używając do tego przycisku TEST.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

BRAK SYGNAŁU PODCZAS TESTOWANIA

1. Sprawdź czy w urządzeniu znajduje się bateria.
2. Sprawdź poprawność podłączenia baterii.
3. Wymień baterię jeżeli jest rozładowana.

CZUJKA WYDAJE POJEDYNCZE SYGNAŁY DŹWIĘKOWE W ODSTĘPACH 30-40 SEKUND

1. Niski poziom baterii. Wymień baterię na nową.
- SYGNAŁ ALARMOWY WŁĄCZA SIĘ BEZ POWODU**
1. Czujnik wrażliwy jest na parę wodną, pył, kurz. Czynniki te mogą wywołać alarm.

KONSERWACJA URZĄDZENIA

Zaleca się regularne czyszczenie urządzenia za pomocą miękkiej szmatki oraz raz do roku zagłębienia, w których może osadzić się kurz przeczyszczyć delikatnie odkurzaczem.

Podczas czyszczenia urządzenia odkurzaczem należy wyjąć baterię.

Uwagi dotyczące użytkowania:

- używaj tylko baterii alkalicznych;
- nie wymieniaj żadnych komponentów w urządzeniu za wyjątkiem baterii;
- zamontuj urządzenie w odległości nie mniejszej niż 1,5 m od klimatyzatora;
- nie rozpylaj środków czyszczących bezpośrednio na obudowę urządzenia;
- nie rozpylaj środków zawierających substancje lotne w pobliżu czujnika;
- nie dopuść aby do wnętrza czujnika dostała się woda;
- nie pokrywaj urządzenia farbą;
- czyść regularnie.

CHARACTERISTICS

The detector is a high-quality device used to detect cigarette smoke in closed spaces and to signal its presence whenever it has been detected. The built-in photoelectric sensor guarantees prompt and accurate reaction of the device. Once any cigarette smoke has been found, the detector activates a visual alarm (LED diode) and an audible alarm (siren volume of approx. 85dB).

Main features of the detector:

- loud audible alarm,
- visual alarm – red LED diode,
- audible alarm – volume of approx. 85dB,
- battery power supply (battery included),
- low battery indicator,
- high-quality optic sensor (photoelectric),
- TEST button used to check proper operation of the detector,
- HUSH button used to mute the alarm for 8 minutes.

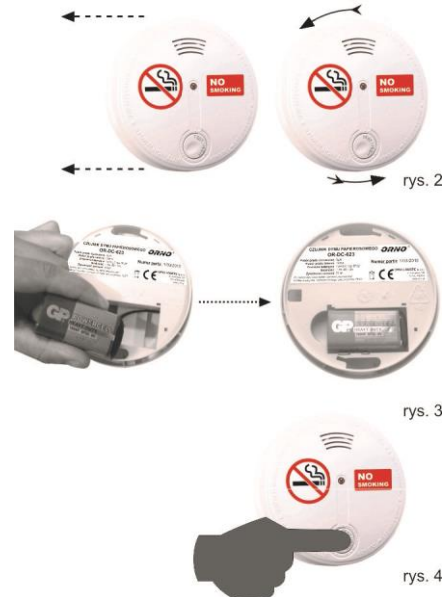
TECHNICAL SPECIFICATION

type of detected hazards:	cigarette smoke
power source:	1x9VDC battery type:6F22
type:	photoelectric
volume level:	85dB/3m
detection range:	approx. 20 - 25m ²
place of installation:	indoor ceilings
type of alarm:	visual and sound
detector's service life:	10 years
power consumption (standby mode):	8µA
power consumption (alarm):	10mA
temperature:	-100C ... +500C
size:	107 x 35 mm

- The manufacturer reserves the right to make modifications to technical specification of the device without prior notice.

INSTALLATION:

1. Turn the base plate counter clockwise and take it off (Fig. 2).
2. Insert 1 battery (9V, 6F22 type) included to the set (Fig. 3).
3. Test the device by pushing and holding the TEST button, until you hear the alarm signal.
4. Mount the detector on the ceiling:
 - drill 2 holes in selected places,
 - put inflated screws inside the holes,
 - put the base plate on the ceiling,
 - place the detector along the holes on the base plate,
 - tighten the alarm onto the base plate by turning it clockwise, so that it perfectly fits the base.



TEST

TEST button - used for checking operation of the detector.

1. Push and hold the TEST button until you hear the alarm signal.
2. During test, make sure that the sound is well heard in all bedrooms.
3. Never use an open fire to test the device.
4. Do not put the device close to your ears when testing it, as it may cause damage to your hearing.
5. It is advised to test the detector periodically, at least once per month and after every battery replacement.

Battery replacement:

Low battery level is indicated by sound signals in intervals of 30-40 seconds.

Please test the device with TEST button after every battery replacement.

It is recommended to test the detector with TEST button after every battery replacement.

SOME PROBLEMS AND SOLUTIONS

NO SIGNAL DURING THE TEST

1. Check if battery is inside the device.
2. Check if battery is properly connected.
3. Replace the battery if it is discharged.

DETECTOR GIVES SOUND SIGNALS IN INTERVALS OF 30-40 SECONDS

1. Low battery level. Replace it with a new one.

ACTIVATION OF THE ALARM SIGNAL WITH NO RESON

1. The detector is sensitive to water vapor, dust and dirt, which can cause its activation.

MAINTENANCE

It is recommended that the device is regularly cleaned with a soft cloth and all hollow parts of the device, where impurities could remain, should be gently vacuumed once a year.

When cleaning the device with a vacuum cleaner, please unload the batteries.

Additional remarks:

- use only alkaline batteries,
- do not replace any other parts of the detector but the batteries,
- mount the detector at least 1.5m from air-conditioner,
- do not spray any cleansers directly on the detector,
- do not spray any volatile substances close to the detector,
- protect the detector against water ingress,
- do not paint the detector,
- the device should be regularly cleaned.

DE Bedienungsanleitung.

CHARAKTERISTIK

Der Melder ist ein hochwertiges Gerät zur Erkennung von Zigarettenrauch in geschlossenen Räumen und zur Signalisierung seiner Anwesenheit, wenn er erkannt wurde. Die eingebaute Lichtschranke garantiert eine schnelle und genaue Reaktion des Gerätes. Nach dem Auffinden von Zigarettenrauch löst der Melder einen optischen Alarm (LED-Diode) und einen akustischen Alarm (Sirenenlautstärke von ca. 85dB) aus.

Hauptmerkmale des Detektors:

- lauter akustischer Alarm,
- optischer Alarm - rote LED-Diode,
- akustischer Alarm - Volumen von ca. 85dB,
- Batteriestromversorgung (inkl. Batterie),
- Anzeige bei schwacher Batterie,
- hochwertiger optischer Sensor (Lichtschranke),
- TEST-Taste zur Überprüfung der ordnungsgemäßen Funktion des Detektors,
- HUSH-Taste, mit der der Alarm für 8 Minuten stumm geschaltet wird..

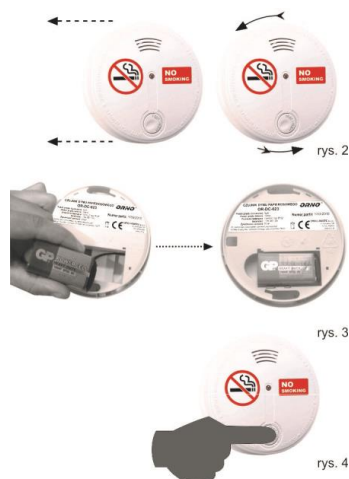
TECHNISCHE DATEN

Art der erkannten Gefahren:	Zigarettenrauch
Stromquelle:	1x9VDC Batterietyp:6F22
Typ:	Photoelektrisch
Lautstärkepegel:	85dB/3m
Erfassungsbereich:	ca. 20 - 25m ²
Installationsort:	Innendecken
Art des Alarms:	visuell und akustisch
Lebensdauer des Detektors:	10 Jahre
Stromverbrauch (Standby-Modus):	8µA
Leistungsaufnahme (Alarm):	10mA
Temperatur:	-100C ... +500C
Größe:	107 x 35 mm

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen an den technischen Daten des Gerätes ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.

INSTALLATION:

1. Drehen Sie die Grundplatte gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie sie ab (Abb. 2).
2. Legen Sie 1 Batterie (Typ 9V, 6F22) in das Set ein (Abb. 3).
3. Testen Sie das Gerät, indem Sie die TEST-Taste gedrückt halten, bis Sie das Alarmsignal hören.
4. Montieren Sie den Melder an der Decke:
 - Bohren Sie 2 Löcher an ausgewählten Stellen.
 - aufgeblasene Schrauben in die Löcher stecken,
 - Setzen Sie die Grundplatte an die Decke,
 - Den Melder entlang der Löcher in der Grundplatte platzieren.
 - Den Wecker durch Drehen im Uhrzeigersinn auf der Grundplatte festziehen, damit er perfekt auf den Sockel passt.



INSTALLATION

AUFSTELLUNGORT

Um einen maximalen Schutz zu gewährleisten, sollten Zigarettenrauchmelder in allen brandgefährdeten Bereichen installiert werden, insbesondere in Räumen, Schlafzimmern, Hallen, Kellern, Lagerräumen.

Es wird empfohlen, mindestens einen Detektor auf jeder Etage zu installieren, vorzugsweise in einer Halle in der Nähe der Treppe und eines Schlafzimmers.

Bei der Auswahl eines Aufstellungsortes wird empfohlen, zu prüfen, ob der Signalalarm in anderen Räumen des Gebäudes gut hörbar ist.

Der am besten geeignete Ort für die Installation von Rauchmeldern ist der Raum zwischen einem Schlafzimmer und einem brandgefährdeten Bereich.

Der optimale Platz für den Detektor befindet sich in der Mitte der Decke, in einem Abstand von 60 cm zu jeder Innenecke.

Der Detektor sollte nicht installiert werden:

- in der Nähe von Küchenherden, Heizungen, Warmwasserbereitern, Leuchtstofflampen (z.B. Röhrenlampen),
- in der Nähe von Fenstern, Ventilatoren, Klimaanlage,
- in einem Abstand von weniger als 0,9 m von Bereichen mit erhöhter Luftfeuchtigkeit,
- in Bereichen, in denen die Temperatur unter 4°C oder über 40°C sinkt,
- in Bereichen mit erhöhter Staubbelastung
- in der Nähe von Bereichen, in denen sich heiße Luft ansammelt (Dachecken, Ecken zwischen Decke und Wand).
- schwer zugängliche Bereiche.

TEST

TEST-Taste - dient zur Überprüfung der Funktion des Detektors.

1. Drücken und halten Sie die TEST-Taste gedrückt, bis Sie das Alarmsignal hören.
2. Achten Sie während des Tests darauf, dass der Klang in allen Schlafzimmern gut zu hören ist.
3. Verwenden Sie niemals ein offenes Feuer, um das Gerät zu testen.
4. Legen Sie das Gerät beim Testen nicht in die Nähe Ihrer Ohren, da es zu Hörschäden führen kann.
5. Es wird empfohlen, den Detektor regelmäßig, mindestens einmal im Monat und nach jedem Batteriewechsel zu testen.

Batteriewechsel:

Der niedrige Batteriestand wird durch Tonsignale in Intervallen von 30-40 Sekunden angezeigt.

Bitte testen Sie das Gerät nach jedem Batteriewechsel mit der TEST-Taste.

Es wird empfohlen, den Detektor nach jedem Batteriewechsel mit der TEST-Taste zu testen.

MANCHE PROBLEME UND DEREN LÖSUNG

KEIN SIGNAL WÄHREND DES TESTS

1. Überprüfen Sie, ob sich der Akku im Gerät befindet.
2. Überprüfen Sie, ob der Akku richtig angeschlossen ist.
3. Ersetzen Sie den Akku, wenn er entladen ist.

DETEKTOR GIBT TONSIGNALE IN INTERVALLEN VON 30-40 SEKUNDEN AB.

1. Niedriger Batteriestand. Ersetzen Sie es durch ein neues.

AKTIVIERUNG DES ALARMSIGNALS OHNE RESONANZ

1. Der Detektor ist empfindlich gegenüber Wasserdampf, Staub und Schmutz, was zu seiner Aktivierung führen kann.

WARTUNG

Es wird empfohlen, das Gerät regelmäßig mit einem weichen Tuch zu reinigen und alle hohlen Teile des Geräts, in denen Verunreinigungen zurückbleiben könnten, einmal im Jahr vorsichtig abzusaugen.

Wenn Sie das Gerät mit einem Staubsauger reinigen, entladen Sie bitte die Batterien.

Anmerkungen:

- nur alkalische Batterien verwenden,
- ersetzen sie keine anderen Teile des Detektors als die Batterien,
- Montieren Sie den Detektor mindestens 1,5 m vom Klimagerät entfernt,
- sprühen sie keine Reinigungsmittel direkt auf den Detektor,
- sprühen sie keine flüchtigen Substanzen in die Nähe des Detektors,
- schützen sie den Detektor vor Eindringen von Wasser,
- lackieren sie den Detektor nicht,
- Das Gerät sollte regelmäßig gereinigt werden.